

ES

ES

ES



COMISIÓN EUROPEA

Bruselas, 8.12.2010  
COM(2010) 715 final

**COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO, AL  
CONSEJO, AL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL EUROPEO Y AL COMITÉ DE  
LAS REGIONES**

**Estrategia de la Unión Europea para la Región del Danubio**

{SEC(2010) 1489 final}  
{SEC(2010) 1490 final}  
{SEC(2010) 1491 final}

## ÍNDICE

1.	Introducción .....	3
2.	Retos y oportunidades .....	4
2.1.	Retos.....	4
2.2.	Oportunidades .....	5
3.	Respuesta: un Plan de Acción .....	6
3.1.	Conexión de la región del Danubio.....	7
3.2.	Protección del medio ambiente en la región del Danubio.....	9
3.3.	Fomento de la prosperidad en la región del Danubio .....	10
3.4.	Refuerzo de la región del Danubio.....	11
4.	Implementación y gobernanza .....	12
5.	Relación con las políticas de la UE.....	14
6.	Conclusión.....	14

# COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO, AL CONSEJO, AL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL EUROPEO Y AL COMITÉ DE LAS REGIONES

## Estrategia de la Unión Europea para la Región del Danubio

### 1. INTRODUCCIÓN

La región del Danubio ha cambiado radicalmente. Recientemente, han tenido lugar las ampliaciones de la UE de 2004 y 2007. La cuenca fluvial más internacional del mundo es ahora en gran parte un espacio de la Unión Europea (UE). Ahora tenemos oportunidades para abordar sus desafíos y aprovechar su potencial, en especial para reforzar sus esfuerzos encaminados a superar la crisis económica de forma sostenible. Es posible mejorar el desarrollo socioeconómico, la competitividad, la gestión medioambiental y el crecimiento eficiente en lo que respecta a los recursos, así como modernizar la seguridad de los corredores de transporte. El Danubio puede abrir a la UE a sus vecinos cercanos, la región del Mar Negro, el sur del Cáucaso y Asia central. Una Estrategia de la UE para la Región del Danubio puede ayudar a alcanzar los objetivos de la UE, reforzando sus principales iniciativas políticas, en particular la Estrategia Europa 2020.

La región del Danubio es un área funcional definida por su cuenca hidrográfica. Organismos de cooperación, como la Comisión del Danubio y la Comisión Internacional para la Protección del río Danubio, se ocupan cuestiones específicas. La Estrategia amplía este enfoque para abordar las prioridades de forma integrada. Geográficamente, incluye principalmente, pero no de forma exclusiva a: Alemania (Baden-Württemberg y Baviera), Austria, Eslovaquia, Chequia, Hungría, Eslovenia, Rumanía y Bulgaria, dentro de la UE, y Croacia, Serbia, Bosnia y Herzegovina, Montenegro, Moldova y Ucrania (regiones del Danubio), fuera de la UE. La Estrategia está abierta a otros socios de la región. Dado que el Danubio desemboca en el Mar Negro, la Estrategia debe ser coherente con las perspectivas del Mar Negro. Con más de cien millones de personas y una quinta parte de la superficie de la UE, es una zona esencial para Europa.

Es preciso conectar a las personas de la región, así como sus ideas y necesidades. Es necesario modernizar las interconexiones de transporte y mejorar el acceso a la informática. La energía puede ser más barata y segura si se utilizan mejores conexiones y fuentes alternativas. El desarrollo puede llevarse a cabo en sintonía con la protección del medio ambiente, en el marco de un enfoque de desarrollo sostenible conforme al acervo de la Unión aplicable en materia de medio ambiente. Es necesario trabajar conjuntamente para minimizar los riesgos y las catástrofes, tales como las inundaciones, las sequías y los accidentes industriales. Reforzando la investigación y la innovación, la región podría situarse a la vanguardia comercial y empresarial de la UE. Es posible eliminar las disparidades en materia de educación y empleo. Es posible construir un área de seguridad y tranquilidad, donde los conflictos, la marginalización y la delincuencia sean abordados adecuadamente.

En 2020, todos los ciudadanos de la región deberían disfrutar de mejores perspectivas en lo que respecta a la enseñanza superior, el empleo y la prosperidad en su propia zona de origen. La Estrategia debería permitir que la región se transforme en una verdadera región del siglo XXI, próspera, segura y una de las regiones más atractivas de Europa.

Para alcanzar este objetivo, el Consejo Europeo solicitó a la Comisión que elaborara la presente Estrategia<sup>1</sup>. Esta solicitud llegó tras la Estrategia de la UE para la Región del Mar Báltico, que actualmente se está implementando. La Estrategia para el Danubio, basada en la experiencia báltica, hace hincapié en un enfoque integrado del desarrollo sostenible. Es preciso identificar sinergias y hacer compromisos, por ejemplo implementando tecnologías ecológicas punteras, trabajando para alinear mejor las políticas y consiguiendo financiación para aumentar el impacto sobre el terreno y superar la fragmentación. Al operar transversalmente en numerosos ámbitos, la Comisión puede facilitar dicho enfoque, tal como se describe en primer lugar en la presente Comunicación a las demás instituciones de la UE y, en segundo lugar, en el Plan de Acción que la acompaña.

La Comisión cree firmemente que es esencial fijar objetivos para focalizar los esfuerzos y establecer prioridades. Esto debería desarrollarse con las partes interesadas, inmediatamente después de la adopción de la presente Comunicación, y debería finalizarse antes del Consejo Europeo de junio de 2011. Los objetivos serán de aplicación para los Estados miembros. Se animará a los terceros países a alcanzar dichos objetivos teniendo en cuenta sus circunstancias específicas. En los informes de la Comisión se realizará un estrecho seguimiento de dichos objetivos.

## 2. RETOS Y OPORTUNIDADES

Las propuestas son el resultado de una amplia consulta a las partes interesadas. Los gobiernos, incluso los de países que no son miembros de la UE, han participado a través de los puntos de contacto nacionales. Se ha movilizado la experiencia de los servicios pertinentes de la Comisión y del Banco Europeo de Inversiones, así como la de otras administraciones regionales, como el Consejo de Cooperación Regional. Se ha consultado a las partes interesadas, tanto a través de internet como en cinco importantes conferencias. Los mensajes principales han sido: 1) que esta iniciativa es bienvenida para reforzar la integración de la región en la UE; 2) que los Estados miembros y los terceros países, incluidos los países candidatos y potenciales candidatos, deben comprometerse al más elevado nivel político; 3) que la participación de la Comisión resulta esencial para facilitar el proceso; 4) que los recursos existentes pueden utilizarse mucho mejor para alcanzar los objetivos de la Estrategia; y 5) que la Estrategia debe conseguir resultados visibles y mejoras concretas para la región y sus habitantes.

### 2.1. Retos

Históricamente, la región del Danubio se ha visto especialmente afectada por situaciones turbulentas y ha sufrido numerosos conflictos, movimientos de población y regímenes no democráticos. Sin embargo, la desaparición del telón de acero y la ampliación de la UE ofrecen una oportunidad para construir un futuro mejor. Para ello es necesario hacer frente a importantes retos, en particular los siguientes:

- **Movilidad:** El propio río Danubio es un corredor importante de la RTE-T. Sin embargo, se utiliza muy por debajo de su máxima capacidad. El volumen de mercancías transportado por el Danubio solo equivale a entre un 10 % y un 20 % del que se transporta por el Rin. Dado que el transporte fluvial presenta importantes ventajas en términos medioambientales y de eficiencia, es preciso aprovechar su potencial de forma sostenible. Es especialmente

---

<sup>1</sup> El Consejo Europeo solicitó oficialmente a la Comisión Europea que coordinara una Estrategia de la UE para la Región del Danubio, indicando en sus conclusiones de 19 de junio de 2009 lo siguiente: «Insta a la Comisión a que presente una estrategia de la UE para la región del Danubio antes de finales de 2010».

necesario aumentar la multimodalidad y mejorar la interconexión con otras cuencas hidrográficas, modernizando y ampliando la actual infraestructura de nudos de transporte, como los puertos interiores.

- **Energía:** En términos relativos, en la región los precios son elevados. La fragmentación de los mercados se traduce en costes más elevados y en una menor competencia. La dependencia de demasiados pocos proveedores externos aumenta la vulnerabilidad, como demuestran las crisis periódicas que se producen en invierno. Una mayor diversidad de suministro mediante interconexiones y mercados genuinamente regionales aumentará la seguridad energética. Es fundamental aumentar la eficiencia, incluso mediante el ahorro de energía y la utilización de más fuentes renovables.
- **Medio ambiente:** La región del Danubio es una cuenca hidrográfica muy importante y un corredor ecológico. Esto exige un enfoque regional para la conservación de la naturaleza, la planificación del territorio y la gestión del agua. La contaminación no respeta fronteras nacionales. Existen problemas importantes, como las aguas residuales no tratadas, los fertilizantes y la escorrentía superficial, que hacen que el Danubio esté altamente contaminado. Es preciso considerar también las repercusiones medioambientales de las conexiones de transporte, el desarrollo turístico o las nuevas instalaciones de producción de energía.
- **Riesgos:** Son demasiado frecuentes las grandes inundaciones, las sequías y la contaminación industrial. La prevención, la preparación y una reacción efectiva requieren un elevado grado de cooperación y de intercambio de información.
- **Socioeconomía:** La región presenta grandes disparidades. En ella se encuentran algunas de las regiones más prósperas de la UE, pero también algunas de las más pobres. En especial, a menudo faltan contactos y cooperación, tanto financieros como institucionales. Las empresas no aprovechan suficientemente la dimensión internacional del marketing, la innovación o la investigación. En la región del Danubio, el porcentaje de personas con un nivel de educación elevado es inferior a la media de la Europa de los Veintisiete, y también en este caso las disparidades son muy acusadas. A menudo, los mejores emigran.
- **Seguridad, gran criminalidad y crimen organizado:** Sigue habiendo graves problemas. La trata de seres humanos y el contrabando de mercancías son problemas específicos de varios países. La corrupción socava la confianza pública y obstaculiza el desarrollo.

Estos desafíos se abordan mejor conjuntamente, identificando prioridades, llegando a acuerdos sobre medidas de acción e implementando dichas medidas. Por ejemplo, los grupos conservadores y progresistas deben encontrar soluciones innovadoras y resolver conjuntamente las cuestiones más difíciles en beneficio del conjunto de la región.

## 2.2. Oportunidades

La región del Danubio también goza de numerosas oportunidades. Posee muchas áreas de gran belleza natural. Tiene una historia, un patrimonio y una cultura excepcionalmente ricos. Dispone de un inmenso potencial de desarrollo, especialmente en los países más afectados por las transiciones que se han producido desde 1989. Existen ideas creativas y mano de obra cualificada. Por ejemplo, esta región:

- Es el punto en el que Europa se abre al este. Es preciso desarrollar **las conexiones de transporte y las relaciones comerciales** existentes (por ejemplo, a través de la red de transporte Traceca, que une a la UE con el Cáucaso y Asia central a través de la región del Mar Negro).
- Dispone de un **sistema educativo consolidado** con numerosas universidades. Sin embargo, su calidad varía. La educación y la formación deben ser pertinentes para las

necesidades del mercado laboral, y es preciso fomentar la movilidad de los estudiantes dentro de la región.

- Posee una **diversidad cultural, étnica y natural destacada**. Tiene ciudades y otros lugares que son patrimonio mundial, y más capitales que cualquier otra cuenca fluvial del mundo. Esto exige una oferta y unas infraestructuras turísticas modernas, para que puedan beneficiarse tanto los turistas como los propios habitantes.
- Puede aprovechar mejor las **fuentes de energía renovables** (hídrica, termal o procedente de la biomasa). También tiene un gran margen de mejora en términos de **eficiencia energética**, mediante una mejor gestión de la demanda de energía y la modernización de los edificios y de la logística. Estas medidas fomentarían la transición a una economía baja en carbono.
- Se caracteriza por tener un **rico patrimonio medioambiental**: una fauna y una flora excepcionales, importantes recursos hídricos y paisajes extraordinarios (como el delta de Danubio o los Cárpatos). Deberían restaurarse y preservarse de forma sostenible.

Para aprovechar plenamente estas oportunidades, es preciso también aumentar la cooperación, planificar e invertir conjuntamente, así como construir las relaciones fundamentales.

### 3. RESPUESTA: UN PLAN DE ACCIÓN

Por consiguiente, la Estrategia propuesta se basa en una respuesta integrada. Se hace hincapié en los siguientes elementos: conexiones de mejor calidad y más inteligentes para la movilidad, el comercio y la energía; medidas medioambientales y de gestión del riesgo; cooperación en materia de seguridad. Es posible obtener beneficios del trabajo conjunto en los campos de la innovación, el turismo, la sociedad de la información, las capacidades institucionales y las comunidades marginalizadas.

La Estrategia propone un Plan de Acción que exige un firme compromiso de los países y las partes interesadas. La Comisión examinará regularmente los avances realizados. Las acciones y los proyectos se actualizarán en consecuencia o se sustituirán a medida que vayan finalizando, por lo que será un Plan en constante evolución. Se hace hincapié en un enfoque integrado pero de base local. Unos vínculos adecuados entre las áreas urbanas y rurales, un acceso equilibrado a las infraestructuras y a los servicios, y unas condiciones de vida comparables fomentarán la cohesión territorial, que ahora es un objetivo explícito de la UE.

Gracias a la consulta se han identificado numerosas propuestas de acción. La Comisión, conjuntamente con los Estados miembros, las regiones y las demás partes interesadas, ha seleccionado las propuestas que cumplen las condiciones siguientes:

- Demostrar beneficios inmediatos y visibles para los habitantes de la región.
- Tener un impacto sobre la macrorregión o sobre una parte significativa de la misma. Por consiguiente, los proyectos deben fomentar el desarrollo sostenible y abarcar varias regiones y países.
- Ser coherentes y mutuamente beneficiosas, y aplicar soluciones ventajosas para todas las partes implicadas.
- Ser realistas (técnicamente posibles y financieramente creíbles).

Los proyectos presentados son ejemplos que es preciso fomentar. Se ofrecen a título de ejemplo, y no para fijar prioridades. Se han propuesto muchos otros proyectos. El Plan de Acción es un marco indicativo que evolucionará a medida que avancen los trabajos.

Las cuestiones principales se articulan en torno a cuatro pilares. Cada uno de los pilares incluye áreas prioritarias en diferentes ámbitos de actuación. Son los siguientes:

- 1) *Conexión de la región del Danubio*
  - Mejora de la movilidad y la multimodalidad
    - (a) Vías navegables interiores
    - (b) Enlaces viarios, ferroviarios y aéreos
  - Fomento de la producción de más energía sostenible
  - Promoción de la cultura, el turismo y las relaciones interpersonales
- 2) *Protección del medio ambiente en la región del Danubio*
  - Restablecimiento y conservación de la calidad del agua
  - Gestión de los riesgos medioambientales
  - Conservación de la biodiversidad, los paisajes y la calidad del aire y del suelo
- 3) *Fomento de la prosperidad en la región del Danubio*
  - Desarrollo de la sociedad del conocimiento mediante la investigación, la educación y las tecnologías de la información
  - Apoyo a la competitividad de las empresas, incluso mediante el desarrollo de clústers
  - Inversión en las personas y en las competencias
- 4) *Refuerzo de la región del Danubio*
  - Mejora de la capacidad y de la cooperación institucionales
  - Colaboración para fomentar la seguridad, así como para combatir la gran criminalidad y el crimen organizado

### **3.1. Conexión de la región del Danubio**

Para la región del Danubio resulta esencial disponer de buenas conexiones, tanto internas como con otras regiones de Europa y del mundo. Ningún área debe continuar siendo periférica. Las infraestructuras energéticas y de transporte presentan numerosas deficiencias y lagunas debido a insuficiencias en materia de capacidad y de calidad, o a un mantenimiento inadecuado. También es necesario establecer mejores relaciones entre las personas, especialmente mediante la cultura y el turismo.

Para conseguir mejoras eficaces es necesario coordinar la planificación, la financiación y la implementación. Las carencias del mercado, debidas a factores externos, resultan flagrantes y se reflejan en una falta de inversiones transfronterizas. Es necesario identificar grandes proyectos e implementarlos de forma sostenible y eficiente, compartiendo los costes y los beneficios. Cuantos más sean los usuarios, más eficiente resulta la inversión y mayores las economías de escala.

#### **Cuestiones principales**

##### **Transporte**

La cuenca fluvial presenta un gran potencial para la navegación interior sostenible, y el río cumple una función principal. Sin embargo, es preciso mejorar la gestión, los equipamientos y la disponibilidad de personal cualificado. Es preciso reforzar la capacidad física del Danubio y de sus afluentes, así como eliminar los actuales cuellos de botella, para garantizar una navegabilidad adecuada, implementando el programa NAIADES y cumpliendo la legislación medioambiental sobre la base de la Declaración Conjunta sobre la Navegación Interior y la



Sostenibilidad Medioambiental en la Cuenca del Río Danubio. Es necesario apoyar las tecnologías innovadoras de conformidad con las necesidades del mercado. Para paliar la escasez de personal joven (marineros, capitanes, etc.), son necesarias una mejor formación y mayores perspectivas profesionales.

A menudo, las infraestructuras viarias, ferroviarias y aéreas son ineficaces o simplemente no existen, en particular en lo que respecta a las conexiones transfronterizas. Deben implementarse sin retrasos los proyectos prioritarios de la RTE-T y los corredores ferroviarios de transporte de mercancías con arreglo al Reglamento (CE) nº 913/2010. El futuro Tratado de la Comunidad de Transportes permitirá una mejor integración de la región de los Balcanes occidentales. Resultan esenciales la multimodalidad y la interoperabilidad, aprovechando el potencial del río como elemento central de una logística moderna. También se necesitan conexiones Norte-Sur. El Bloque del Espacio Aéreo Funcional del Danubio resulta esencial para gestionar los vuelos y reforzar la capacidad de los aeropuertos regionales.

### Energía

Las crisis periódicas ponen en evidencia la vulnerabilidad de la región. A menudo plantean problemas la calidad de las infraestructuras, la seguridad del suministro, la organización del mercado, la precariedad de la demanda, la eficiencia energética y el uso de energías renovables. Es fundamental modernizar y ampliar las redes energéticas, en especial las interconexiones, mediante la implementación del Programa Energético Europeo para la Recuperación y el refuerzo de la red TEN-E.. Es preciso intercambiar experiencias, en particular sobre redes y ciudades inteligentes, así como en materia de ecoinnovación.

### Cultura y turismo

La región tiene un atractivo patrimonio común en cuanto a historia, tradiciones, cultura y arte, que refleja la diversidad de las comunidades de la región, así como un extraordinario patrimonio natural. En el delta del Danubio, clasificado como patrimonio mundial de la humanidad, es posible practicar actividades deportivas y recreativas. Un enfoque común y sostenible que refuerce y haga conocer este patrimonio permitiría a la región del Danubio adquirir un reconocimiento europeo y mundial.

Sería posible plantear, por ejemplo, los siguientes objetivos:

- incrementar un 20 % el transporte de mercancías por el Danubio en 2020 con respecto a 2010;
- eliminar todos los cuellos de botella existentes en la navegación fluvial para que todo el año puedan navegar embarcaciones de clase VIb antes de 2015<sup>2</sup>;
- reducir los tiempos de viaje para mejorar la competitividad del transporte ferroviario de pasajeros entre las grandes ciudades;
- implementar los cuatro corredores ferroviarios de mercancías que atraviesan la región del Danubio, como está previsto, en un plazo de tres a cinco años;
- desarrollar terminales multimodales eficientes en los puertos del Danubio para conectar las vías navegables interiores con las redes de transporte ferroviario y aéreo antes de 2020;

---

<sup>2</sup> La clasificación internacional de vías navegables interiores europeas (UNECE/TRANS/120/Rev.4, pp. 28 y 29) del Acuerdo Europeo sobre Grandes Vías de Navegación Interior de Importancia Internacional (AGN) define los parámetros aplicables a los buques de motor y los convoyes empujados. En la presente Comunicación, la categoría VIb solo se refiere a los convoyes empujados y a los buques destinados a la navegación interior de un calado inferior o igual a 2,5 m.

- alcanzar los objetivos nacionales basados en los objetivos de la Estrategia Europa 2020 relativos al clima y a la energía.

### **3.2. Protección del medio ambiente en la región del Danubio**

Los recursos medioambientales son un bien común que sobrepasa las fronteras y los intereses nacionales. Esto es particularmente cierto en la región del Danubio, que incluye áreas montañosas como los Cárpatos, los Balcanes y parte de los Alpes. También posee una fauna y una flora únicas, tanto acuáticas como terrestres, ya que es uno de los pocos lugares de Europa donde habitan pelícanos, lobos, osos y linces. Estas especies sufren una presión creciente resultante de las actividades humanas. La cooperación resulta esencial, porque de lo contrario un buen trabajo realizado en una zona se ve rápidamente anulado por la negligencia de otras. Es preciso reforzar las actuales estructuras de cooperación.

#### **Cuestiones principales**

##### Agua

La región es la cuenca fluvial más internacional del mundo, con numerosos afluentes importantes, lagos y masas de agua freática. Es esencial garantizar la buena calidad del agua, tal como exige la Directiva marco sobre el agua. También es necesario implementar una gestión sostenible del agua y reducir conjuntamente la contaminación procedente de materias orgánicas, nutrientes o sustancias peligrosas. El plan de gestión de la cuenca fluvial adoptado por todos los Estados del Danubio en 2009 fija objetivos concretos y medidas sobre los cuales es preciso trabajar.

##### Riesgos

Es necesario proteger a los habitantes de la región contra catástrofes como las inundaciones y los accidentes industriales con importantes consecuencias negativas transnacionales (como las que se han producido recientemente en 2010), mediante medidas de prevención y de gestión de catástrofes implementadas conjuntamente, como las exigidas en la Directiva sobre inundaciones, la Directiva Seveso, la Directiva sobre residuos de la minería o la Directiva sobre responsabilidad medioambiental. Los esfuerzos aislados simplemente desplazan el problema y ponen en peligro a las regiones vecinas. También plantean problemas las sequías, que cada vez son más frecuentes, así como la adaptación al cambio climático. La cooperación regional debe facilitar la creación de infraestructuras ecológicas, la aplicación de soluciones a largo plazo basadas en el ecosistema y el aprendizaje a partir de acontecimientos pasados.

##### Biodiversidad y suelo

La pérdida de hábitats naturales ejerce presión sobre la fauna y la flora, y afecta a la calidad global de la salud medioambiental. La fragmentación de los ecosistemas, la intensificación de la utilización del suelo y la expansión urbana ejercen una gran presión. Es preciso alcanzar el objetivo de la Estrategia Europa 2020 relativo a la biodiversidad<sup>3</sup>, poniendo coto a la pérdida de biodiversidad y de ecosistemas, restaurando los ecosistemas y volviendo a conectar los hábitats. Los objetivos de las áreas naturales protegidas, como los sitios Natura 2000, solo pueden alcanzarse si se respetan los requisitos ecológicos de la región en su conjunto. En lo que respecta al suelo, la erosión de tierras de cultivo, los sitios contaminados y el vertido de

<sup>3</sup> Conclusiones del Consejo de medio ambiente de 15 de marzo de 2010: «(...) poner coto a la pérdida de biodiversidad y degradación del ecosistema en la UE para 2020, restaurarlos en la medida de lo posible y a la vez escalonar la contribución de la UE a favor de impedir la pérdida de la biodiversidad a escala mundial».

residuos provocan la contaminación del agua. La Estrategia prevé medidas concretas para abordar todas estas cuestiones.

Sería posible plantear, por ejemplo, los siguientes objetivos:

- alcanzar los objetivos medioambientales fijados en el Plan de Gestión de la Cuenca del Danubio;
- reducir el nivel de nutrientes del río Danubio para que los ecosistemas del Mar Negro recuperen unas condiciones similares a las que tenían en 1960;
- completar y adoptar el Plan de Gestión del Delta antes de 2013;
- aplicar planes de gestión del riesgo de inundación en el Danubio, previstos para 2015 por la Directiva sobre inundaciones, a fin de reducir significativamente el riesgo de inundación antes de 2021, teniendo también en cuenta las potenciales repercusiones del cambio climático;
- elaborar planes de gestión efectivos para todos los sitios Natura 2000;
- garantizar poblaciones viables de la especie de esturión del Danubio y otras especies indígenas de peces antes de 2020, combatiendo las especies invasoras;
- reducir un 25 % el área afectada por la erosión de suelo superior a 10 toneladas por hectárea antes de 2020.

### **3.3. Fomento de la prosperidad en la región del Danubio**

La región incluye las zonas de la UE más opuestas en términos económicos y sociales. Las diferencias son muy marcadas entre las regiones más competitivas y las más pobres, las regiones con mayor y menor nivel de formación, y las regiones con mayor y menor nivel de vida. La Estrategia refuerza los objetivos Europa 2020 y ofrece una oportunidad para poner en contacto las zonas con mucho capital con las que disponen de mucha mano de obra, así como los mercados tecnológicamente avanzados con los rezagados, en especial a través de la expansión de la sociedad del conocimiento y de una política decidida de inclusión. Deben beneficiarse especialmente las comunidades marginalizadas (en particular los romaníes, la mayoría de los cuales vive en la región).

#### **Cuestiones principales**

##### **Educación y competencias**

Para que la región pueda avanzar y crecer de modo sostenible, es preciso invertir en recursos humanos, dando prioridad al conocimiento y a la inserción. Sobre la base del éxito de algunas zonas de la región, es posible ampliar el acceso a la enseñanza superior, así como modernizar la formación, y la asistencia social.

##### **Investigación e innovación**

El apoyo específico a las infraestructuras de investigación estimulará la excelencia y hará más estrechas las relaciones entre los proveedores de conocimientos, las empresas y los responsables políticos. La región debe utilizar mejor los fondos nacionales y regionales, y también aprovechar todas las oportunidades que ofrece el Espacio Europeo de Investigación. Los actuales convenios bilaterales deberían desembocar en una coordinación multilateral. Las regiones más innovadoras y desarrolladas, que de hecho están entre las más desarrolladas del mundo, pueden contribuir al desarrollo de las regiones más atrasadas.

##### **Empresas**

En la zona se encuentran algunas de las regiones más prósperas de Europa y otras bastante más atrasadas. Estas últimas necesitan una mejor interrelación entre la innovación y las

instituciones de apoyo a las empresas. Mediante clústers y vínculos entre los centros de excelencia y las actuales redes educativas y de investigación, toda la región se beneficiará de la competitividad de las empresas más avanzadas.

#### Mercado laboral

Es fundamental incrementar las tasas de empleo. Las personas necesitan oportunidades cerca del lugar donde viven. También necesitan movilidad. La región debe ofrecer un futuro a las personas más brillantes y emprendedoras mediante una mayor cooperación en materia de políticas, medidas e intercambio de información.

#### Comunidades marginalizadas

En la región vive una tercera parte de la población de la UE que corre el riesgo de caer en la pobreza, muchos de ellos pertenecientes a grupos marginados. Las comunidades de romaníes, el 80 % de los cuales viven en la región, padecen especialmente una exclusión social y económica, una segregación espacial y condiciones de vida inferiores a la media. Los esfuerzos para escapar a estas dificultades repercuten en toda la UE, pero las causas deben abordarse en primer lugar en la región.

Sería posible plantear, por ejemplo, los siguientes objetivos:

- invertir el 3 % del PIB en investigación y desarrollo antes de 2020;
- garantizar un acceso de banda ancha a todos los ciudadanos de la UE de la región antes de 2013;
- incrementar un 50 % el número de patentes obtenidas en la región;
- incrementar un 40 % el porcentaje de la población de la UE de entre 30 y 40 años con educación superior o equivalente antes de 2020.

### **3.4. Refuerzo de la región del Danubio**

Los radicales cambios que se han producido desde 1989 han transformado la sociedad. La situación requiere una atención especial, dado que la región del Danubio incluye Estados miembros que se han adherido a la UE en momentos diferentes, así como países candidatos y terceros países. La mayoría tiene problemas similares, pero no todos disponen de los mismos recursos. Para que las respuestas a los desafíos comunes de seguridad y de lucha contra la gran criminalidad y el crimen organizado sea eficaz, es necesaria una coordinación a todos los niveles. Es importante intercambiar buenas prácticas administrativas para garantizar la seguridad de la región y reforzar su integración en la UE.

#### Cuestiones principales

##### Capacidad institucional y cooperación

Es preciso mejorar las estructuras y la capacidad de decisión de los sectores público y privado, incluidas una planificación y una cooperación internacional adecuadas, a partir de un enfoque macrorregional. Es esencial optimizar la utilización de los recursos.

##### Seguridad

La corrupción, la gran criminalidad y el crimen organizado son cada vez más preocupantes. Es preciso reforzar el Estado de Derecho a escala nacional e internacional para combatir el contrabando de mercancías, la trata de seres humanos y el mercado negro transfronterizo. También es necesario compartir mejor la información y organizar acciones conjuntas eficaces.

Sería posible plantear, por ejemplo, los siguientes objetivos:

- fijar parámetros de referencia para la administración pública electrónica y reducir la burocracia excesiva antes de 2012;
- conseguir que las empresas puedan crearse en un plazo máximo de cuatro semanas antes de 2015;
- crear un sistema eficaz de intercambio de información entre los distintos agentes encargados de hacer cumplir la legislación antes de 2015, con objeto de mejorar la seguridad y de combatir la gran criminalidad y el crimen organizado en los catorce países;
- establecer una cooperación eficaz entre los distintos agentes encargados de hacer cumplir la legislación antes de 2015.

#### **4. IMPLEMENTACIÓN Y GOBERNANZA**

Para hacer frente a estos problemas, se requiere una buena base de cooperación.

##### **• Un marco sostenible de cooperación**

La Estrategia intenta hacer el mejor uso posible de los recursos disponibles creando sinergias, en especial en materia de políticas y de financiación. Las acciones son complementarias. Todos los interesados deben asumir sus responsabilidades. A este respecto, la Declaración de la Cumbre de Bucarest sobre el Danubio<sup>4</sup> constituye un compromiso importante. La Comisión puede contribuir a facilitar y apoyar las medidas, pero se necesitan el compromiso y la participación concreta de todas las autoridades a nivel nacional y regional, así como a otros niveles. La cooperación con las organizaciones internacionales y transfronterizas de la región favorecerá las sinergias y evitará las duplicaciones. El refuerzo de la dimensión territorial permitirá adoptar un enfoque integrado y fomentará una mejor coordinación de las políticas sectoriales. Es absolutamente necesario centrarse en los resultados.

##### **• Coordinación**

Son necesarias diversas medidas.

La coordinación de los diferentes niveles políticos será responsabilidad de la Comisión, que contará con la ayuda de un Grupo de Alto Nivel compuesto por representantes de todos los Estados miembros. Cuando sea necesario, convendría invitar a terceros países a participar.

La Comisión debe consultar al Grupo en lo relativo a las modificaciones de la Estrategia y del Plan de Acción, los informes y el seguimiento. El Grupo se encargará de la orientación política y de fijar prioridades.

Los Estados miembros, tras consultar a la Comisión, los organismos regionales y las agencias de la UE pertinentes, coordinarán todas las áreas prioritarias (conjuntamente con los terceros países o las regiones, a excepción de las cuestiones que la UE aborda a escala nacional, como la seguridad, la gran criminalidad y el crimen organizado). La implementación correrá a cargo de «coordinadores de las áreas prioritarias» que demuestren compromiso, aceptación y experiencia en lo que respecta al conjunto de la región del Danubio (por ejemplo, llegando a acuerdos sobre la planificación, los objetivos, los indicadores y los calendarios, así como garantizando que existan estrechas relaciones entre los promotores de proyectos, los programas y las fuentes de financiación, proporcionando asesoramiento y asistencia técnica). Esta labor será transnacional, intersectorial e interinstitucional.

---

<sup>4</sup> Bucarest, 8 de noviembre de 2010.

La Comisión desempeña su función facilitadora con la ayuda de los puntos de contacto nacionales. Dichos puntos de contacto garantizan la coordinación en cada país, identifican a los interlocutores pertinentes y, sobre todo, hacen progresar el trabajo en la práctica.

- **Implementación**

La implementación de las acciones es responsabilidad de todos a escala nacional, regional, municipal y local. Las acciones, que definen el objetivo que es preciso alcanzar, deben convertirse en proyectos concretos (detallados, gestionados por un jefe de proyecto, con un calendario y dotados de financiación). De esta forma debe ser posible respetar la autonomía de decisión de los programas y, al mismo tiempo, facilitar de forma activa la presentación de propuestas.

- **Financiación**

La Estrategia se implementa movilizand o la financiación existente y coordinándola con sus objetivos, cuando proceda, de conformidad con los marcos de actuación globales. De hecho, buena parte de la financiación ya está disponible gracias a numerosos programas de la UE (por ejemplo 100 000 millones EUR de los Fondos Estructurales para el periodo 2007-2013, así como una parte significativa de los fondos de los instrumentos de preadhesión y del Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación). Los procedimientos de selección de los proyectos pueden revisarse en pro de los objetivos acordados. También existen otras fuentes de financiación, como el Marco de Inversión para los Balcanes Occidentales y las instituciones financieras internacionales (por ejemplo, el BEI destinó 30 000 millones EUR en el periodo 2007-2009 a financiar la navegabilidad y la descontaminación). Es preciso combinar subvenciones y préstamos. Existen recursos nacionales, regionales y locales. De hecho, es fundamental obtener y combinar financiación, especialmente de fuentes públicas y privadas de niveles distintos del de la UE.

- **Elaboración de informes y evaluación**

La Comisión realizará informes y evaluaciones conjuntamente con los coordinadores de las áreas prioritarias y con otras partes interesadas. Los coordinadores identificarán los avances relacionados con las mejoras que las acciones y los proyectos aportarán a la consecución de los objetivos, e informarán periódicamente sobre su trabajo. A partir de esta información, la Comisión elaborará informes sobre el progreso del Plan de Acción.

La Comisión también organiza un Foro anual que permitirá analizar la labor realizada, efectuar consultas sobre las acciones revisadas y desarrollar nuevos enfoques. En dicho Foro participarán los países, las instituciones de la UE y las partes interesadas (especialmente los organismos intergubernamentales, el sector privado y la sociedad civil).

- **No habrá novedades en lo que respecta a los fondos, la legislación y las estructuras de la UE**

Al elaborar la Estrategia, la Comisión parte de la base de que la región no tendrá un trato presupuestario o jurídico especial. Más concretamente:

- 1) La Estrategia no crea nuevos fondos de la UE. Podrían mobilizarse fondos adicionales a escala internacional, nacional, regional o privada, pero se hace hincapié en una mejor utilización de los fondos existentes.
- 2) La Estrategia no requiere modificar la legislación de la UE, ya que la Unión legisla para los veintisiete Estados miembros y no solo para una macrorregión. Si se llega a un acuerdo, podrían introducirse modificaciones, a nivel nacional o a otros niveles, para abordar objetivos específicos.

- 3) La Estrategia no crea ninguna estructura adicional. Será implementada por los organismos existentes, cuya complementariedad convendría optimizar. No se prevé que tenga incidencia sobre los recursos de la Comisión.

## 5. RELACIÓN CON LAS POLÍTICAS DE LA UE

Para consolidar la integración de toda la región, la Estrategia pretende reforzar las políticas de la UE y la implementación de la legislación en el área en cuestión. Proporciona apoyo político a las iniciativas actuales y aumenta su visibilidad. En particular, el Plan de Acción incluye algunas acciones adoptadas en el marco de los organismos existentes. Además:

- La Estrategia Europa 2020 constituye el principal compromiso de la UE en favor del empleo y de un crecimiento inteligente, sostenible e integrador, y la presente Estrategia consolidará dicho compromiso. Tiene cinco objetivos principales, a saber: el fomento del empleo; la mejora de las condiciones para la innovación, la investigación y el desarrollo; la consecución de los objetivos en materia de cambio climático y de energía; la mejora de los niveles de educación; y el fomento de la integración social, en particular reduciendo la pobreza y haciendo frente a los desafíos que plantea el envejecimiento. La Estrategia, con su visión para la región del Danubio en 2020, refuerza todos estos aspectos. Fomenta el crecimiento sostenible, la reducción del consumo de energía, el aumento del uso de energías renovables, la modernización del sector del transporte para que sea más eficiente y más respetuoso con el medio ambiente, así como la promoción del turismo ecológico. Ayuda a eliminar los obstáculos en el mercado interior y mejora el entorno empresarial.
- La coherencia con la legislación y las políticas de la UE constituye el núcleo de la Estrategia. Aborda las diferencias de implementación y las dificultades prácticas u organizativas que impiden obtener resultados. Contribuye a una mejor implementación de las obligaciones jurídicas de la UE, en especial las relativas al mercado único y al medio ambiente. También presta apoyo a las políticas de transporte (la RTE-T, que actualmente se está revisando, así como la futura política de transporte nacional), redes energéticas (TEN-E), la estrategia del mercado único (Acta del Mercado Único) y la Agenda Digital. También refuerza el objetivo y la estrategia en materia de biodiversidad de la UE para después de 2010, con una visión para 2050 y un objetivo para 2020. Dado que es la puerta de acceso a los países europeos vecinos y a Asia, la región desempeña un papel fundamental para prestar apoyo a otras políticas exteriores de la UE, en línea con la Política Europea de Vecindad y sus iniciativas regionales (por ejemplo, la Asociación Oriental).

## 6. CONCLUSIÓN

La Estrategia proporciona un marco sostenible para la integración política y el desarrollo coherente de la región del Danubio. Establece acciones prioritarias para transformarla en una región de la UE del siglo XXI. Debe ir acompañada de suficiente información y publicidad para garantizar una amplia difusión de sus objetivos.

Por lo tanto, la Comisión invita al Consejo a examinar y aprobar la presente Comunicación y el Plan de Acción vinculado a ella.